

- ítéljen meg a fellebbezők számára az Európai Központi Bank árfolyama alapján számított késedelmi kamatot a kinevezési határozatban szereplő besorolás és a nekik jog szerint járó besorolás szerinti illetmény közti különbözet címén, addig a napig, amíg a szabályos besorolásról szóló határozat meg nem születik;
- az alperest kötelezze az elsőfokú és a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Miután előzetesen rámutattak arra, hogy az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítéletben a fellebbezőket általánosan kezelte, figyelmen kívül hagyva egyéni helyzetüket, továbbá a fellebbezők által vitatott azon alaptételből indult ki, hogy a fellebbezők besorolása jogszerűségének megítéléséhez a megfelelő időpont a kinevezésük időpontja, fellebbezésük alátámasztására a fellebbezők két jogalapra hivatkoznak.

Első jogalapjukban a fellebbezők azt róják fel az Elsőfokú Bíróságnak, hogy helytelenül következtetett a tisztviselők személyzeti szabályzata XIII. melléklete 12. cikke (3) bekezdésének jogszerűségére. E tekintetben egyrészt a korábbi személyzeti szabályzat 10. cikkének az Elsőfokú Bíróság általi megsértésére hivatkoznak, amennyiben ez utóbbi a besorolási fokozatoknak az adott esetben végrehajtott megváltoztatását az új előmeneteli rendszerhez vezető átmeneti intézkedések eseti kiigazításának tekintette, ezzel igazolva a személyzeti szabályzati bizottsággal történő újabb egyeztetés hiányát, noha a besorolási fokozatok megváltoztatása lényeges – többek között pénzügyi – következményekkel jár az érintett személyek helyzetére nézve, és kellően indokolja az említett bizottsággal történő egyeztetést.

Másodsorban, ugyanezen jogalap alátámasztására, a fellebbezők a szerzett jogok elvének megsértésére hivatkoznak. Szemben azzal, amit az Elsőfokú Bíróság ítéletében megállapított, a releváns kérdés nem a kinevezéshez való szerzett jog léte volt, hanem kinevezés esetén a besoroláshoz való szerzett jog fennállása. Noha az nem vitatott, hogy a versenyvizsga-kiírás és az alkalmassági listára való felvétel nem eredményez felvételhez való jogot, azonban e versenyvizsga-kiírás és a listára való felvétel alapján a versenyvizsga résztvevői, és még inkább az alkalmassági listára felvettek jogot formálhatnak arra, hogy a versenyvizsga-kiírásban előírtaknak megfelelően bánjanak velük. Ez a jog volna az ellentételezése annak a kötelezettségnek, melyet a kinevezésre jogosult hatóság saját maga számára a versenyvizsga-kiírásban meghatározott, és ami megfelel a betöltendő állásokkal kapcsolatos igényeknek és a szolgálati érdeknek.

Harmadsorban a fellebbezők azzal érvelnek, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette az egyenlő bánásmód elvét azzal, hogy különbséget tett a 2004. május 1-je előtt illetve az ezen időpont után felvett tisztviselők között, mivel a versenyvizsga sikeres pályázói felvételének feltételes jellege nem sértheti a sikeres pályázók azon jogát, hogy tényleges felvételük esetén a versenyvizsga-kiírásban meghatározott, és ennek következtében az e

versenyvizsga összes sikeres pályázójára alkalmazandó besorolási szempontokra hivatkozzanak. Ráadásul az Elsőfokú Bíróság egyáltalán nem vizsgálta a szóban forgó tisztviselők két csoportja közti megkülönböztetés esetleges igazolhatóságát.

Negyedsorban a fellebbezők arra hivatkoznak, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a bizalomvédelem elvét és elferdítette a bizonyítékokat. Az Elsőfokú Bíróságnak megküldött iratok ugyanis számos olyan bizonyítékot tartalmaztak, melyek azt az elméletet támasztották alá, hogy a fellebbezők ténylegesen pontos ígéretet kaptak versenyvizsga-kiírásban szereplő besorolásnak megfelelő felvételre.

Ötöd- és hatodsorban a fellebbezők azt róják fel az Elsőfokú Bíróságnak, hogy félreértelmezte a személyzeti szabályzat 5., 7. és 31. cikkének hatályát, és nem teljesítette a közösségi bíróságra háruló indokolási kötelezettséget sem.

Második jogalapjukban a fellebbezők vitatják a megtámadott ítéletet azon részében is, amelyben az Elsőfokú Bíróság arra hivatkozva utasította el a fellebbezők kinevezésére vonatkozó határozatok ellen benyújtott kereseteket, hogy noha az alperes elmulasztotta előzetes tájékoztatási kötelezettségét, e tájékoztatás hiánya önmagában nem vonja maga után a megtámadott határozatok jogellenességét. E tekintetben a fellebbezők a gondos ügyintézés, a gondoskodási kötelezettség, az átláthatóság, a bizalomvédelem, a jóhiszeműség, az egyenlő bánásmód és a beosztás és a besorolási fokozat egyenértékűsége alapelveinek egyidejű megsértésére hivatkoznak.

**A Conseil d'État (Belgium) által 2007. október 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Servier Benelux SA, Janssen Cilag SA, Pfizer SA kontra Belga Állam**

(C-471/07. sz. ügy)

(2008/C 22/40)

Az eljárás nyelve: francia

## A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État (Belgium)

## Az alapeljárás felei

*Felperes:* Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Servier Benelux SA, Janssen Cilag SA, Pfizer SA.

*Alperes:* Belga Állam.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek árának megállapítását, valamint a nemzeti egészségbiztosítási rendszerekbe történő felvételüket szabályozó intézkedések átláthatóságáról szóló, 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 4. cikkének (1) bekezdése szerinti, a makrogazdasági körülmények felülvizsgálatának fogalmát úgy kell-e értelmezni, hogy az csak a közegészségügyi kiadások egyensúlyának vizsgálatára vonatkozik, vagy a felülvizsgálatnak ki kell terjednie a gyógyszeripar – melynek termékei az árbefagyasztás hatálya alá eshetnek – makrogazdasági körülményeinek vizsgálatára is?
- 2) A fent hivatkozott 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti, a makrogazdasági körülmények felülvizsgálatának fogalma értelmezhető-e úgy, hogy az végezhető egy vagy több általános irányvonal mentén, mint amilyen például az egészségügyi ellátások egyensúlyának biztosítása, vagy ennél pontosabb kritériumokon kell alapulnia?

<sup>(1)</sup> HL L 40., 8. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 345. o.

**A Conseil d'État (Belgium) által 2007. október 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA kontra Belga Állam**

(C-472/07. sz. ügy)

(2008/C 22/41)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État (Belgium)

### Az alapeljárás felei

*Felperes:* Association générale de l'industrie du médicament ASBL, Bayer SA, Pfizer SA, Servier Benelux SA, Sanofi-Aventis Belgium SA.

*Alperes:* Belga Állam

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Miatán az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek árának megállapítását, valamint a nemzeti egészségbiztosítási rendszerekbe történő felvételüket szabályozó intézkedések átláthatóságáról szóló, 1988. december 21-i tanácsi irányelv (89/105/EGK)<sup>(1)</sup> átültetési határideje 1989. december 31-én

lejárt, az irányelv 4. cikkének (1) bekezdését úgy kell-e tekinteni, mint amely közvetlenül alkalmazandó a tagállamok belső jogrendjében?

- 2) Az 1988. december 21-i 89/105/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdését lehet-e úgy értelmezni, hogy a térítéses gyógyszerek árának általános – 8 évig tartó – befagyasztásának 18 hónap kihagyás után újabb egy évre történő elrendelése esetén a tagállam mentesül az árbefagyasztással érintett makrogazdasági körülmények vizsgálata alól az előbb említett újbóli elrendelés alkalmával?
- 3) A fent hivatkozott 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti, a makrogazdasági körülmények felülvizsgálatának fogalmát úgy kell-e értelmezni, hogy az csak a közegészségügyi kiadások egyensúlyának vizsgálatára vonatkozik, vagy a felülvizsgálatnak ki kell terjednie a gyógyszeripar – melynek termékei az árbefagyasztás hatálya alá eshetnek – makrogazdasági körülményeinek vizsgálatára is?
- 4) A fent hivatkozott 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti, a makrogazdasági körülmények felülvizsgálatának fogalma értelmezhető-e úgy, hogy az végezhető egy vagy több általános irányvonal mentén, mint amilyen például az egészségügyi ellátások egyensúlyának biztosítása, vagy ennél pontosabb kritériumokon kell alapulnia?

<sup>(1)</sup> HL L 40., 8. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 345. o.

**A Conseil d'État (Franciaország) által 2007. október 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Association nationale pour la protection des eaux et des rivières – TOS, Association OABA kontra Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables – Beavatkozó: Association France Nature Environnement**

(C-473/07. sz. ügy)

(2008/C 22/42)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

### Az alapeljárás felei

*Felperesek:* Association nationale pour la protection des eaux et des rivières – TOS, Association OABA

*Alperes:* Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables